

## DAFTAR PUSTAKA

- Anugerah, M. F., Yulianti, W., & Juariah, S. (2019). Penyuluhan Cuci Tangan Pakai Sabun di SDN 128 Pekanbaru Kelurahan Rantau Panjang Pekanbaru. *Jurnal Pengabdian Masyarakat Multidisiplin*, 3(1), 29-35.
- Ardi, A. P., Syarif, H., & Ratmanida, R. (2013). English Students' Ability in Using Lexical Collocations Viewed in Their Speaking Performances: A Case at English Department FBS UNP. *Journal of English Language Teaching*, 7(1), 1-13.
- Baker, M. (1997). *In Other Words: A Course Book on Translation*. London: Routledge.
- Barfield, A., & Gyllstad, H. (ed.). (2010). *Researching Collocations in Another Language*. Houndmills, Basing-stoke, Hampshire: Macmillan Publishers Limited.
- Benson, M., Benson, E., & Ilson, R. (1997). *The BBI Dictionary of English Word Combinations*. Philadelphia: John Benjamins.
- Biber, D., & Reppen, R. (Eds.). (2015). *The Cambridge handbook of English corpus linguistics*. Cambridge University Press.
- Chaer, A. (2013). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, A. (2014). *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, A. (2015). *Psikolinguistik Kajian Teoritik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Cheng, W. (2012). *Exploring corpus linguistics: Language in action*. Routledge.
- Eriyanti, R. W., Syarifuddin, K. T., Datoh, K., & Yuliana, E. (2020). Linguistik Umum. *Uwais Inspirasi Indonesia*.
- Hanks, P. (2012). The Corpus Revolution in Lexicography. *International Journal of Lexicography*, 25(4), 398-436.

- Haryanti, P. (2012). ANALISIS PERBEDAAN あく TAKUSANあく™ DAN あく OOIあく™. *Janaru Saja: Jurnal Program Studi Sastra Jepang (Edisi Elektronik)*, 1(1).
- Isam, H., Ahmad, F., & Mutalib, M. A. (2014). Wajaran Penggunaan Data Korpus dalam Penulisan Ilmiah: Dimensi Baharu Sukatan Pelajaran Bahasa Melayu Sijil Tinggi Pelajaran Malaysia (STPM). *Jurnal Pendidikan Bahasa Melayu – JPBM (Malay Language Education Journal – MyLEJ)*, 4(2), 67–77.
- Kilgarriff, A. (2007). Googleology is bad science. *Computational linguistics* 33(1): 147–151.
- Kilgarriff, A., Baisa, V., Bušta, J., Jakubíček, M., Kovář, V., Michelfeit, J., ... & Suchomel, V. (2014). The Sketch Engine: ten years on. *Lexicography*, 1(1), 7-36.
- Kiyomi, N. & Masao U. (2004) 「統計的指標を利用した特徴語抽出に関する研究」 『Kantō kōshin'etsu eigo kyōiku gakkai kiyō』 No.18, pp. 99-108
- Kosem, I., Gantar, P., Logar, N. & Krek, S. (2014). Automation of Lexicographic Work Using General and Specialized Corpora: Two Case Studies. In A. Abel, C. Vettori & N. Ralli (Eds.), *Proceedings of the XVI EURALEX International Congress: The User in Focus*, pp. 355–364. Bolzano/Bozen: Institute for Specialised Communication and Multilingualism.
- Kyle, K., & Crossley, S. A. (2015). Automatically Assessing Lexical Sophistication: Indices, Tools, Findings, and Application. *TESO Quarterly*, 49, 757-786.
- Leńko-Szymańska, A., & Boulton, A. (2015). Introduction: Data-driven learning in language pedagogy. In A. Leńko-Szymańska & A. Boulton (Eds.), *Multiple Affordances of Language Corpora for Data-driven Learning* (pp. 1-14). Amsterdam: John Benjamins.
- Mahsun. (2017). *Metode Penelitian Bahasa*. Jakarta: Rajagrafindo Persada.
- Marlina, I., & Putri, M. A. (2021). ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN DOUSHI DAN KEIYOUSHI PADA SAKUBUN MAHASISWA PRODI

PENDIDIKAN BAHASA JEPANG UNP. *Omiyage: Jurnal Bahasa Dan Pembelajaran Bahasa Jepang*, 4(1), 33–41.

Masahiro, H. (2009). *英語コロケーション研究入門*. Tokyo : Kenkyuusha.

McEnery, T., & Hardie, A. (2012). *Corpus linguistics*. Cambridge, England: Cambridge University Press.

Mongkolchai, A. (2008). A study of university students' ability in using English collocations. *Unpublished Master's project*. Srinakharinwirot University, Thailand.

Nation, I.S.P. (2001). *Learning Vocabulary in Another Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

National Institute for Japanese Language and Linguistics. *日本国立国語研究所*・Lago : Institute for Language Studies *言語研究所* (2013) NINJAL-LWP for BCCWJ. [EB/OL] <http://nlb.ninjal.ac.jp/>.

Palmer. (1981). *Semantics*. USA: Cambridge University.

Pora, M. (2015). *Sinonim-Antonim Bahasa Jepang*. Kesaint Blanc.

Puspita, D.A. (2016). Analisis Toki, Sai, Koro Dalam Kalimat Bahasa Jepang (Kajian Sintaksi dan Semantik). *Undergraduate thesis*. Universitas Diponegoro.

Riazi, A.M., & Aryashokouh, A. (2007). “Lexis in English Textbooks in Iran: Analysis of Exercises and Proposals for Consciousness-Raising Activities”. *Pacific Association of Applied Linguists*, 11, 17-34.

Rukin, S. P. (2019). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Yayasan Ahmar Cendekia Indonesia.

Santoso, T. (2015). Dasar-dasar Morfologi Bahasa Jepang (Edisi 2). *Morfalingua*.

- Satake, Y. (2014). Corpora vs, dictionaries: Their Effects on Learning English Collocations in L2 Writing Task. *Presented at the Second Asia Pasific Corpus Linguistics Conference (APCLC)*, Hong Kong, March 7-9.
- Septiana, V. (2017). *An analysis of lexical and contextual meanings in Christina Perri's song lyrics* (Doctoral dissertation, UIN Sunan Ampel Surabaya).
- Setiawan, T. (2017). Linguistik Korpus dalam Pengajaran Bahasa. *Seminar Nasional Perspektif Baru Penelitian Linguistik Terapan (6 Juni 2017) Program Pascasarjana, Universitas Negeri Yogyakarta*. Makalah.
- Shengshua, Z., & Yuqin L. (2014). コーパスに基づいたコロケーション分析: 「素敵」「立派」「素晴らしい」を例に. *Tokushima daigaku kokusai sentā kiyō nenpō*, 2014, 24 - 30.
- Shin'ichiro, I. (2008) 「コロケーションの強度をどう測るか — ダイス係数、tスコア、相互情報量を中心として —」 *Gengo shori gakkai 14 kaitaikai chūtoriaru shiryō*, pp. 40-50
- Shin'ichiro, I. (2012). ベーシックコーパス言語学. *Kabushiki Kaisha Hitsuji Shobō*.
- Sinclair, J. (1991). *Corpus, concordance, collocation*. Oxford University Press, USA.
- Stubbs, M. (2002). *Words and phrases: Corpus studies of lexical semantics*. Malden, MA: Blackwell.
- Sudjianto & Dahidi, A. (2014). *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta Pusat: Kesaint Blanc.
- Sugihpriyadi, S. (2018). Makna Komposisi Dan Proses Pembentukan Verba Nomina Dalam Majalah Animage Edisi Juli 2017. *Doctoral dissertation*. Universitas Brawijaya.
- Sugiyono. (2012). *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: ALFABETA.

- Sugiyono. (2017). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Suhardi. (2013). *Pengantar Linguistik Umum*. Yogyakarta: AR-RUZZ MEDIA.
- Sutedi, D. (2014). *Dasar-Dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora Utama Press.
- Suwandi. S. (2008). *Semantik Pengantar Kajian Makna*. Yogyakarta: Media Perkasa.
- Suzuki, Y. (1983). 連語とはなにか, *Kyoiku Kokugo*, 73.
- Wang, J.T. & Goo, R.L. (2007). "The Repetition of Collocations in EFL Textbooks: A Corpus Study". *Proceeding of the Sixteenth International Symposium and Book fair on English Teaching in the Republic of China* (pp.223-232), Taipei: November 10, 2007.
- Widiastika, I. W. W. C., Sudipa, M. H. D., & Pradnyani, N. K. W. (2022, July). PENGGUNAAN DAN MAKNA LEKSIKON 'TENANG'DALAM RUIGIGO BAHASA JEPANG. In *Prosiding Seminar Sastra Budaya dan Bahasa (SEBAYA)* (Vol. 2, pp. 39-49).
- Yule, G. (2017). *The Study of Language (6th ed.)*. Cambridge University Press.
- Yuliawati, S. (2022). Perempuan atau wanita? Perbandingan berbasis korpus tentang leksikon berbias gender. *Paradigma: Jurnal Kajian Budaya*, 8(1), 5.